



# ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.  
LIMITED  
A/C.5/L.418  
17 December 1956  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Одиннадцатая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 48

## ДОКЛАДЫ О РЕВИЗИИ ОТЧЕТНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ РАСХОДОВАНИЯ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ СРЕДСТВ, ПРЕДНАЗНАЧЕН- НЫХ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И АССИГНОВАННЫХ ПО СПЕЦИАЛЬ- НОМУ СЧЕТУ

### Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: г-н Франциско А. ФОРТЕСА (Уругвай)

1. На 547-м заседании, состоявшемся 10 декабря 1956 г., Пятый комитет рассматривал пункт повестки дня, озаглавленный "Доклады о ревизии отчетности, касающиеся расходования специализированными учреждениями средств, предназначенных для технической помощи и ассигнованных по Специальному счету". Эти доклады о ревизии отчетности были представлены для рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей соответствующими специализированными учреждениями во исполнение требований, изложенных в резолюции 519A(VI) Генеральной Ассамблеи от 12 января 1952 г.; согласно этой резолюции специализированные учреждения должны представлять доклады о ревизии отчетности по их утверждению соответствующими генеральными конференциями или другими органами таких учреждений, уполномоченными по их уставам утверждать такие доклады.

2. Представленные таким образом доклады о ревизии, относящиеся к финансовому году, закончившемуся 31 декабря 1955 г., были представлены Генеральной Ассамблее вместе с меморандумом Генерального Секретаря (A/3158 и Corr.1 и Corr.2); в этом меморандуме Генеральный Секретарь обращает внимание Ассамблеи на статус этих докладов о ревизии, поскольку это касается их утверждения генеральной конференцией или

каким-либо другим компетентным органом соответствующих учреждений. Доклады о ревизии отчетности, представленные Международной организацией труда, Всемирной организацией здравоохранения и Международной организацией гражданской авиации, были должным образом утверждены. Доклады о ревизии отчетности, представленные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, будут рассмотрены Конференцией этой организации в 1957 г., тогда как доклады Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций должны были быть утверждены Генеральной конференцией ЮНЕСКО в ноябре 1956 года. В своем меморандуме Генеральный Секретарь представил также объединенную ведомость поступлений и обязательств, принятых за год, закончившийся 31 декабря 1955 г.; эта ведомость отражает финансовые операции за этот год по Расширенной программе технической помощи.

3. В дополнение к меморандуму Генерального Секретаря, Пятому комитету был также представлен, в связи с рассмотрением этого вопроса, двадцать седьмой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (A/3432). Консультативный комитет обратил внимание в своем докладе на соотношение в 1955 году между административными расходами и косвенными расходами по проектам, с одной стороны, и общей суммой расходов, с другой. Отметив тот факт, что это соотношение уменьшилось в 1955 году (14,01) по сравнению с 1954 годом (17,40), Консультативный комитет указал, что эти процентные величины должны рассматриваться в свете целого ряда соображений. Увеличение размера программы 1955 года по сравнению с 1954 годом оказало некоторое влияние на сокращение соотношения административных расходов и косвенных расходов по проектам, но, по мнению Консультативного комитета, положение может быть улучшено.

4. Консультативный комитет отметил также вопрос, который был поднят во многих докладах о ревизии отчетности, относительно порядка принятия обязательств, установившегося в операциях по Специальному счету в отношении стипендий; во всех таки

расходов, вне всякой зависимости от того, будет ли стипендия продолжаться и после текущего года. Консультативный комитет указал в своем докладе на те соображения, которые, как ему сообщили, сделали такой порядок необходимым при системе составления программ по странам, и на тот факт, что, хотя это и не повело к серьезному неиспользованию ресурсов, этот порядок будет рассмотрен Бюро технической помощи в свете опыта, приобретенного в течение первого полного года (1956) работы всех учреждений в соответствии с системой составления программ по странам.

5. При обсуждении этого вопроса в Пятом комитете представитель Дании, говоря о пунктах 6-8 доклада о ревизии отчетности, относящегося к Продовольственной и сельскохозяйственной организации (A/3158, стр.7), дал дальнейшие объяснения, касающиеся ревизии отчетности центров подготовки, финансируемых из "ограниченных датских взносов". Он указал, что в 1955 году такие курсы давались в первый раз и что при их устройстве пришлось столкнуться с целым рядом затруднений, что задержало составление отчетности по курсам 1955 года. Эти трудности, однако, были преодолены, и отчетность по летним курсам 1956 года была представлена Продовольственной и сельскохозяйственной организации 19 ноября 1956 года.

#### Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет постановил единогласно рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

ДОКЛАДЫ О РЕВИЗИИ ОТЧЕТНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ РАСХОДОВАНИЯ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ СРЕДСТВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И АССИГНОВАННЫХ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ СЧЕТУ

#### "Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклады о ревизии отчетности (A/3158 и Corr.1 и Corr.2), касающиеся расходования специализированными учреждениями средств, предназначенных для технической помощи и

ассигнованных по Специальному счету, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1955 г., и замечания по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его двадцать седьмом докладе (A/3432) одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи".

-----